

Súd: Okresný súd Žilina  
Spisová značka: 17C/72/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5114233828  
Dátum vydania rozhodnutia: 21. 09. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Anna Majeriková  
ECLI: ECLI:SK:OSZA:2015:5114233828.4

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Žilina v konaní pred samosudkyňou JUDr. Annou Majerikovou v právnej veci navrhovateľa: Intrum Justitia Slovakia s.r.o. so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, IČO 35 831 154, zastúpeného JUDr. Jánom Šoltésom, advokátom so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, proti odporcovi: A. A., nar. XX.X.XXXX, A. XXXX/XX, J., o zaplatenie 1.535,85 eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Súd konanie v časti o zaplatenie sumy 158,16 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9,25 % ročne zo sumy 158,16 eur od 3.12.2011 do zaplatenia **z a s t a v u j e .**

Odporca **j e p o v i n n ý** zaplatiť navrhovateľovi sumu 1.377,69 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9,25 % ročne zo sumy 1.377,69 eur od 3.12.2011 do zaplatenia, s tým, že súd **p o v o ľ u j e** dlh odporcovi splácať, a to v mesačných splátkach po 50 eur splatných vždy k 25. dňu kalendárneho mesiaca počnúc prvou splátkou splatnou do troch dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia až do úplného zaplatenia pod následkom straty výhody splátok.

Odporca **j e p o v i n n ý** nahradiť navrhovateľovi trovy konania vo výške 92,- eur za zaplatený súdny poplatok a vo výške 190,58 eur ako náhradu trov právneho zastúpenia a tieto zaplatiť na účet právneho zástupcu navrhovateľa číslo XXXXXXXXXXX/XXXX, VS XXXXXXXX, do troch dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

### o d ô v o d n e n i e :

Pôvodný navrhovateľ Consumer Finance Holding a.s. sa návrhom doručeným súdu dňa 16.10.2014 domáhal súdneho výroku, v ktorom by súd v návrhu označeného odporcu zaviazal na zaplatenie istiny 1.535,85 eur s úrokom z omeškania vo výške 9,25 % ročne od 3.12.2011 do zaplatenia. Návrh skutkovo odôvodnil tým, že navrhovateľ a odporca uzatvorili dňa 8.12.2010 zmluvu o pôžičke č. 7083907, na základe ktorej poskytol navrhovateľ odporcovi celkovú sumu pôžičky 2.052,- eur. Podľa zmluvy o pôžičke odporca mal splácať pôžičku v pravidelných 36 mesačných splátkach v sume 57,- eur. Odporca uhradil len sumu 362,- eur. Vzhľadom na to, že odporca porušil svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku, resp. jednotlivé povinné splátky riadne a včas, t.j. v súlade so zmluvou a podmienkami k zmluve, navrhovateľ dňa 26.10.2011 listom - predžalobná upomienka vyzval odporcu k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorázovo. Odporca dlžné splátky neuhradil. Celkový dlh odporcu ku dňu podania návrhu predstavuje sumu 1.535,85 eur.

Odporkyňa v písomnom vyjadrení k návrhu potvrdila, že požiadala spoločnosť Quatro o peniaze do 48 hodín a rýchlu pôžičku, táto jej bola poskytnutá. Pôžičku sa snažila splácať, ale v návale pracovných a rodinných povinností na túto pôžičku zabudla. Podľa priložených dokladov ju spoločnosť upozornila

len raz a nevie si vysvetliť, ako sa mohlo stať, že si uvedenú zásielku neprebrala, býva na uvedenej adrese stále. V súčasnosti je síce zamestnaná v spoločnosti Penzion O. s.r.o, ale od 15.7.2014 je práceneschopná. Uznala skutočnosť, že si vzala rýchlu pôžičku. V súčasnosti má však len nemocenské dávky, rada by sa dohodla na splátkovom kalendári.

Na nariadené pojednávanie sa nedostavil navrhovateľ a jeho právny zástupca. Navrhovateľ prostredníctvom právneho zástupcu ospravedlnil svoju neúčast' na pojednávaní, súhlasí s rozhodnutím vo veci bez jeho účasti. Súd preto podľa § 101 ods. 2 OSP pojednával v neprítomnosti navrhovateľa.

Súd na základe vykonaného dokazovania výsluchom odporkyne, oboznámením sa so spisovým materiálom a to uplatneným nárokom navrhovateľa špecifikovaným v zostatku uplatnenej pohľadávky podaním zo dňa 18.9.2015, zmluvou o poskytnutí rýchlej pôžičky zo dňa 8.12.2010, všeobecnými obchodnými podmienkami, upomienkou na úhradu splácania pohľadávky spolu s doručenkou, prehľadom splátok a úhrad, ako i celým spisovým materiálom a zistil nasledovný skutkový stav:

Zo zmluvy o poskytnutí pôžičky uzavretej medzi spoločnosťou Consumer Finance Holding a.s. Kežmarok a odporcom dňa 8.12.2010 vyplýva, že schválená výška pôžičky predstavovala 1.400,- eur, celková suma pôžičky 2.052,- eur, splácanie v 36 splátkach po 57,- eur s termínom konečnej splatnosti 12/2013, celkovými nákladmi spotrebiteľa 652,- eur, ročnou úrokovou sadzbou 30,34 %, RPMN 30,34 %, priemernou hodnotou RPMN 44,57.

Z prehľadu splátok a úhrad mal súd preukázané, že výška splátok do zosplatnenia a sumy zosplatnenej istiny predstavujú sumu 1.739,69 eur, účtované zmluvné pokuty boli vo výške 157,18 eur a odporkyňa uhradila celkovo sumu 362,- eur.

Listom zo dňa 26.10.2011 navrhovateľ zaslal odporcovi predžalobnú upomienku. Uviedol, že napriek ich snahe nevzal odporca vážne predchádzajúce upozornenie veriteľa týkajúce sa zmluvy č. 7083907 a preto ho dôrazne vyzval k okamžitej úrade všetkých splátok jednorázovo v súlade so všeobecnými obchodnými podmienkami zmluvy, najneskôr do 3 dní od doručenia upomienky. Uvedená výzva za vrátila navrhovateľovi od odporkyne ako neprevzatá v úložnej lehote.

Uznesením č.k. 17C/72/2015-33 zo dňa 1.4.2015 súd pripustil zmenu účastníka na strane navrhovateľa tak, že do konania na miesto doterajšieho navrhovateľa Consumer Finance Holding a.s., so sídlom Hlavné námestie 12, 060 01 Kežmarok, IČO 35 923 130, vstúpil ako navrhovateľ Ingram Justitia Slovakia, s.r.o. so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, IČO 35 831 154 a to na základe zmluvy o postúpení pohľadávok z 1.2.2015.

Podaním zo dňa 18.9.2015 navrhovateľ špecifikoval žalovanú pohľadávku tak, že táto pozostáva z dlžnej istiny 1.377,69 eur, čo predstavuje celkovú dlžnú sumu úveru ku dňu predčasného ukončenia úverového vzťahu vrátane nesplatených úverových splátok, ktoré sa odporca zaviazal v zmysle zmluvných podmienok úverovej zmluvy zaplatiť a dlžných pokút v sume 158,16 eur účtovaných v zmysle čl. 12 bod 12.2 všeobecných zmluvných podmienok úverovej zmluvy. Zároveň oznámil súdu, že netrvá na zaplatení zmluvných pokút vyčíslených v sume 158,16 eur a v tejto časti o zaplatenie sumy 158,16 eur s príslušenstvom berie žalobný návrh späť. Pohľadávka v sume 1.377,69 eur s príslušenstvom pozostáva zo sumy 265,- eur, ktorá predstavuje neuhradené úverové splátky č. 7 vo výške 37,- eur, č. 8 - 11 po 57,- eur a dlžnej sumy predčasne zosplatnenej istiny zostatku úveru v sume 1.112,69 eur, ktorá predstavuje zostatok len čistej istiny úveru bez navýšenia o zmluvné úroky. Konkrétne sa jedná o úverovú istinu splátok od v poradí 12. splátky splatnej 20.12.2011 do pôvodne dojednanej 36. úverovej splátky.

V súlade s ustanovením § 96 OSP súd na základe dispozitívneho úkonu navrhovateľa zastavil konanie v časti o zaplatenie 158,16 eur s úrokom z omeškania 9,25 % ročne zo sumy 158,16 eur od 3.12.2011 do zaplatenia.

Odporkyňa na pojednávaní uznala pohľadávku s tým, že chce túto pohľadávku zaplatiť. Pokiaľ a týka jej majetkových pomerov, bola dlhodobo na PN a v súčasnosti jej zdroj príjmu predstavuje 500 eur v hrubom a preto by bola rada, keby sa dohodla na splátkovom kalendári po 50,- eur mesačne.

Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi

Podľa § 2 zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov na účely tohto zákona sa rozumie

a/ spotrebiteľom fyzická osoba, ktorá nekoná v rámci predmetu svojho podnikania alebo povolania,

b/ veriteľom fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá ponúka alebo poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojej podnikateľskej činnosti,

d/ zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 517 ods. 1 veta prvá a ods. 2 Občianskeho zákonníka, dlžník, ktorý svoje dlhy riadne a včas nesplní, je v omeškaní. Ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 10c nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z. ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013.

Podľa § 3 ods. 1 nariadenia vlády SR č.87/1995 Z.z. v znení účinnom do 31. januára 2013 výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Podľa § 160 ods. 1 OSP ak súd uložil v rozsudku povinnosť, je potrebné ju splniť do troch dní od právoplatnosti rozsudku; súd môže určiť dlhšiu lehotu. Súd môže určiť, že peňažné plnenie sa môže vykonať aj v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určí, a to aj tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Právny predchodca navrhovateľa ako veriteľ v danom prípade pri uzatváraní predmetnej zmluvy konal v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, nakoľko z jeho výpisu z obchodného registra vyplýva, že predmetom činnosti navrhovateľa je okrem iného aj poskytovanie úverov. Odporca zmluvu uzatváral ako spotrebiteľ, keďže sa jedná o fyzickú osobu, ktorá pri uzatváraní predmetnej zmluvy nekonala v rámci svojho podnikania, alebo povolania. Pri zákonomnom posudzovaní konkrétneho prípadu súd preto vychádzal z príslušných ustanovení zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení neskorších predpisov a dospel k záveru, že na záväzkový vzťah, ktorý vznikol medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporcom na základe zmluvy uzavretej dňa 8.12.2010 možno normy obchodného práva (vrátane všeobecnej úpravy úveru) použiť len vtedy, ak neodporujú úprave majúcej tu z povahy veci prednosť, teda úprave spotrebiteľských vzťahov v zákone o spotrebiteľských úveroch a v Občianskom zákonníku.

V konaní mal súd nesporne preukázané, že na základe zmluvy o poskytnutí pôžičky č. XXXXXXXX zo dňa 8.12.2010 uzavretej medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporcom bol odporcovi poskytnutý úver v celkovej výške 1.400,- eur, ktorý mal odporca splácať v pravidelných 36 mesačných splátkach po 57,- eur s poistením. Odporca túto svoju povinnosť nesplnil a uhradil len sumu 362,- eur. Rozdiel medzi

splátkami splatnými do 20.11.2011 a zosplatenou istinou, t.j. sumou 1.739,69 eur a úhradami odporcu 362,- eur tak predstavuje sumu 1.377,69 eur, v ktorej časti súd z uvedených dôvodov považoval žalobný návrh za skutkovo a právne dôvodný a v ktorej časti žalobnému návrhu vyhovel.

Navrhovateľ si zároveň uplatnil úroky z omeškania vo výške 9,25 % zo sumy 1.377,69 eur od 3.12.2011 do zaplatenia. Z ust. § 517 Občianskeho zákonníka v spojení s § 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z. vyplýva, že je kogentne stanovená iba horná hranica úrokov z omeškania, ktorej prekročenie nie je prípustné. Odporca bol listom právneho predchodcu navrhovateľa zo dňa 26.10.2011 vyzvaný na zaplatenie dlhu do troch dní od doručenia upomienky, pričom táto sa navrhovateľovi vrátila ako neprevzatá v odbernej lehote 29.11.2011. Dňom nasledujúcim po uplynutí trojdňovej lehoty na plnenie sa dostal odporca do omeškania s plnením peňažného záväzku. Výška úrokovej sadzby k 3.12.2011 predstavovala 9,25 %. Súd preto návrhu v časti uplatneného úroku z omeškania z priznanej sumy vyhovel.

Súd v súlade s citovaným zákonným ustanovením § 160 ods. 1 OSP povolil odporcovi zaplatiť žalovanú pohľadávku spolu s príslušenstvom navrhovateľovi v splátkach. Prihliadol na jeho súčasnú situáciu, kedy po dlhodobej PN je síce zamestnaná a jej príjem predstavuje 500,- eur v hrubom. Z uvedeného dôvodu súd povolil odporcovi splácať istinu spolu s príslušenstvom v pravidelných mesačných splátkach po 50,- eur splatných vždy k 25. dňu kalendárneho mesiaca počnúc prvou splátkou splatnou do troch dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia až do úplného zaplatenia pod následkom straty výhody splátok.

Podľa § 146 ods. 2, vety prvej OSP ak niektorý z účastníkov zavinil, že konanie sa muselo zastaviť, je povinný uhradiť jeho trovy.

Podľa § 142 ods. 3 OSP aj keď mal účastník vo veci úspech len čiastočný, môže mu súd priznať plnú náhradu trov konania, ak mal neúspech v pomerne nepatrnej časti alebo ak rozhodnutie o výške plnenia záviselo od znaleckého posudku alebo od úvahy súdu; v takom prípade sa základná sadzba tarifnej odmeny advokáta vypočíta z výšky súdom priznaného plnenia..

Navrhovateľ si uplatnil trovy konania, pričom trovy právneho zastúpenia vyčíslil na sumu 190,58 eur za 2 úkony právnej pomoci (príprava a prevzatie veci, podanie návrhu) po 71,37 eur + 8,04 eur paušál + 20 % DPH 15,88 eur. Súd preskúmal uplatnené trovy, pričom zo spisového materiálu mal preukázané, že navrhovateľ zaplatil súdny poplatok za návrh vo výške 92,- eur. Trovy právneho zastúpenia boli čo do rozsahu úkonov právnej pomoci ako aj ich finančného vyčíslenia uplatnené v súlade s § 10 ods. 1, § 13a ods. 1, § 16 ods. 3 a § 18 ods. 3 vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb. Pri rozhodovaní o trovách konania súd vychádzal z toho, že navrhovateľ tým že zobral žalobný návrh v časti o zaplatenie 158,16 eur s príslušenstvom späť, nesie procesné zavinenie na zastavení konania v tejto časti, čo z hľadiska výsledku v konaní súd posudzoval ako jeho neúspech. Vo zvyšnej časti o zaplatenie 1.377,69 eur mal navrhovateľ úspech. Vzhľadom na to, že jeho neúspech v konaní bol v pomerne nepatrnej časti (10 %), priznal mu náhradu trov konania v plnej výške, na zaplatenie ktorej zaviazal odporcu na účet právneho zástupcu navrhovateľa v súlade s § 149 ods. 1 OSP.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia prostredníctvom podpísaného súdu ku Krajskému súdu v Žiline.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3 ), t.j. ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sleduje, musí byť podpísané a datované, uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolaie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa ustanovenia § 221 ods. 1 OSP, súd rozhodnutie zruší, len ak

- a) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,
- b) ten, kto v konaní vystupoval ako účastník, nemal spôsobilosť byť účastníkom konania,
- c) účastník konania nemal procesnú spôsobilosť a nebol riadne zastúpený,
- d) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,
- e) sa nepodal návrh na začatie konania, hoci podľa zákona bol potrebný,
- f) účastníkovi konania sa postupom súdu odňala možnosť konať pred súdom,
- g) rozhodoval vylúčený sudca alebo bol súd nesprávne obsadený, ibaže namiesto samosudcu rozhodoval senát,
- h) súd prvého stupňa nesprávne právne posúdil vec, a preto nevykonal ďalšie navrhované dôkazy.

Podľa ustanovenia § 205a ods. 1 OSP, skutočnosti alebo dôkazy, ktoré neboli uplatnené pred súdom prvého stupňa, sú pri odvolaní proti rozsudku alebo uzneseniu vo veci samej odvolacím dôvodom len vtedy, ak

- a) sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu (prísediaceho) alebo obsadenia súdu,
- b) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej,
- c) odvolateľ nebol riadne poučený podľa § 120 ods. 4,
- d) ich účastník konania bez svojej viny nemohol označiť alebo predložiť do rozhodnutia súdu prvého stupňa.

Podľa ustanovenia § 205a ods. 2 OSP, ustanovenie § 205a ods. 1 OSP sa nepoužije v konaniach podľa § 120 ods. 2.

Odvolanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona ( zákon č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti v znení neskorších predpisov ); ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, pri ktorom vznikla poplatková povinnosť zaplatiť súdne poplatky, trovy trestného konania, pokuty, svedočné, znalečné a iné náklady súdneho konania, ktoré vznikli štátu, vedie sa výkon rozhodnutia z úradnej moci ( zákon č. 65/2001 Z.z. o správe a vymáhaní súdnych pohľadávok v znení neskorších predpisov ).